

UNIVERSIDADE DE COIMBRA
FACULDADE DE LETRAS

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

97

INSCRIÇÕES 434-441



DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ARQUEOLOGIA E ARTES
SECÇÃO | INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
2012

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRI-GA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Dos fascículos 1 a 66, inclusive, fez-se um CD-ROM, no âmbito do Projecto de Culture 2000 intitulado VBI ERAT LVPA, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares. A partir do fascículo 65, todos os volumes estão também disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos_index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

Toda a colaboração deve ser dirigida a:

Instituto de Arqueologia
Secção de Arqueologia | Departamento de História, Arqueologia e Artes
da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra
Palácio de Sub-Ripas
P-3000-395 COIMBRA

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de:



C •

FLUC FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA



UNIÓN EUROPEA
Fondo Europeo de Desarrollo Regional
Fondo Social Europeo
Una manera de hacer Europa



434-441

ESTELAS FUNERARIAS DE TVRGALIVM ¹

434

Estela de granito rojizo con cabecera redondeada donde lleva una decoración en forma de creciente lunar con apéndices colgantes. En el extremo inferior derecho presenta un quicio que sin duda sirvió para encajar el gozne de una puerta, aunque no sabemos si funcionó como dintel o como umbral. La piedra está muy desgastada por su uso como sentadero, sin embargo se puede leer aunque no sin dificultad.

Apareció en la dehesa “La Casita de Rangel” y sirve de poyo en el cortijo de la citada finca. Se accede a dicha propiedad a través de la carretera comarcal que une a Trujillo con Monroy.

Dimensiones: 120 x 36 x 20.

[MA]XVMV[S] / [MO]NTAN[I] / F(*ilius*)
AN(*orum*) · LX (*sexaginta*) · H(*ic*) / S(*itus*) · E(*st*) ·
S(*it*) · T(*ibi*) · T(*erra*) · L(*egis*) · / ⁵ FILI · F(*aciendum*)
· C(*uraverunt*)

Letras: 5-6.

Las letras son capitales cuadradas con rasgos rústicos y la interpunción redonda.

¹ El presente trabajo se ha realizado en el marco del Programa Regional de Investigación de la Junta de Extremadura. Proyecto PRI08A028: *Catálogo de la Epigrafía Romana de Extremadura: Provincia de Cáceres II*.

Aunque el nombre del difunto y la filiación son romanos, sin embargo el esquema onomástico es típicamente indígena, nombre único + filiación. *Maximus* o su variante vulgar *Maxumus* es el cuarto *cognomen* más utilizado en la epigrafía peninsular y es frecuente su utilización tanto entre los *cives Romani* con *tria* o *duo nomina*, como entre individuos de condición peregrina con nombre único.² *Muntanus* es una variante vulgar de *Montanus*, muy común en la epigrafía peninsular y de amplia implantación en la *regio Turgaliensis*.³

Por el formulario epigráfico y la ausencia de los dioses *Manes* se fecharía a finales del siglo I o en el II d. C.



434

² J. M. ABASCAL, *Los Nombres Personales en las Inscripciones Latinas de Hispania*, Murcia 1994, pp. 421 ss.

³ M. NAVARRO – J. L. RAMÍREZ (coord.), *Atlas Antroponímico de la Lusitania romana*, Mérida-Burdeos, 2003, p. 242 = (AALR).

Fragmento superior de una estela funeraria con cabecera redondeada, decorada con un creciente lunar. Se encuentra en un deficiente estado de conservación y el texto, que está incompleto, apenas se aprecia.

Está empotrada en un puente junto al viejo molino en el arroyo Casillas que da nombre a la finca, en el camino vecinal de Trujillo a Monroy. Se encuentra totalmente cubierta de zarzas y de maleza por lo que no se puede acceder a ella.

Dimensiones: (40) x 35 x ?

[-c.2-3-]IA · [-c.4-] / +++CIL / LCOV

Letras: 4.

Las letras, muy desgastadas, son capitales con rasgos rústicos y la interpunción redonda.

Parece tratarse del epitafio de una mujer cuyo *nomen* y filiación se han borrado. Las letras centrales de la segunda línea pueden corresponder al *cognomen* de la misma.



435

Fragmento correspondiente a la parte superior de una estela de granito gris con un creciente lunar y apéndices colgantes en la cabecera. Está parcialmente tapada con cemento que apenas deja ver una forma irregular. El estado de deterioro y la acumulación de musgo dificultan la lectura del texto, del que se conservan tres líneas.

Está empotrada en la pared a unos 6 m de altura en la calle Ballesteros, junto a la plaza de Trujillo, en las traseras de la iglesia de San Martín de Tours.

Dimensiones: (55) x 34 x ?

SEX(*tus*) · IVLI/VS · PRO/CVLVS / [...]

Letras: 8.

Las letras, con *ductus* regular y el grabado profundo, son capitales cuadradas y la interpunción redonda.

El esquema onomástico es muy común en la epigrafía trujillana: individuo con *tria nomina* sin filiación. *Iulius* es el gentilicio más frecuente tanto en la epigrafía peninsular como en la provincial (ABASCAL 1994, 151 ss.). El *cognomen Proculus* es muy abundante en Lusitania (AALR, 272), pero en la zona de *Turgalium* está escasamente representado, pues sólo se conocen dos inscripciones con ese nombre, procedentes una de Madrigalejo (CPILC, 328) y otra de Trujillo (CIL II, 631).

La onomástica y el formulario aconsejan una cronología temprana, quizás comienzos del siglo I d. C.



436



437

Estela funeraria de granito claro rota en la parte superior y en el lateral izquierdo. Está muy deteriorada por la erosión y falta parte del texto.

El hallazgo de esta inscripción se produjo en el transcurso de unas obras de limpieza en el albacar del castillo en el año 2006. Actualmente se encuentra en el patio de armas del castillo.

Dimensiones: (57) x 38 x 19.

[...] / [S]ATVRN/[I]NVS · EM/[E]RITENSIS /
AN(*norum*) · XVII (*septemdecim*) / ⁵ S(*it*) · T(*ibi*) ·
T(*erra*) · L(*evis*)

Letras: 7.

Las letras, muy regulares, son capitales cuadradas y la interpunción redonda.

Sólo se conserva el *cognomen*, *Saturninus*, de la onomástica del difunto que con toda probabilidad poseía *tria nomina*, pues hace constar su origen emeritense. El hecho por sí mismo es interesante pues nos ayuda a confirmar algo que ya hace tiempo veníamos sospechando: que *Turgalium*, en un momento impreciso pero que podría coincidir con los Flavios, deja de ser una *praefectura* emeritense para convertirse en *municipium*.

Poco sentido tendría el que alguien hiciera constar en su epitafio su condición de emeritense si todos lo son, por tanto si *Turgalium* entonces seguía siendo una prefectura emeritense para qué constatarlo? No sería el caso si ya había cambiado de condición jurídica, entonces sí tendría sentido. Evidentemente esta hipótesis, basada exclusivamente en esta inscripción, es en principio un tanto atrevida; no obstante otros argumentos arqueológicos y epigráficos parecen confirmar lo dicho.

Por el tipo de letra y el formulario no debe ser posterior al siglo I d. C.

Estela de granito de color gris claro de grano fino rota por la parte superior e inferior. Presenta varios desconchones y la rotura afecta al texto que ha perdido la última línea.

Se desconoce el lugar y las circunstancias del hallazgo de esta inscripción, que debe proceder de alguna obra de restauración del castillo. Actualmente se encuentra en el patio de armas del castillo de Trujillo.

Dimensiones: (63) x 46 x 18.

L(ucius) SARIVS / CELER A(*nnorum*) / XL
(*quadráginta*) F(*ilius*) F(*aciendum*) C(*uravit*) /
H(*ic*) S(*itus*) EST

Letras: 8.

Las letras, grabadas profundamente, son capitales cuadradas y la interpunción redonda.

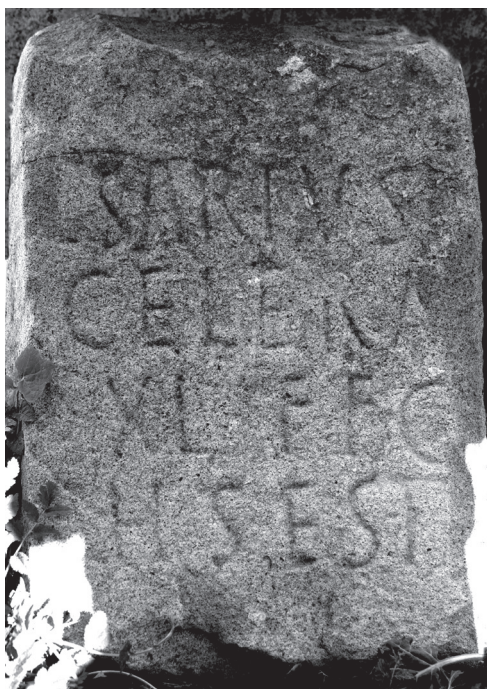
El epitafio sigue el esquema anteriormente citado de difunto con *tria nomina*, edad y fórmula funeraria, aunque intercala antes de esta última la fórmula de deposición. La onomástica es romana, aunque el gentilicio *Sarius*, salvo un caso en Santa Marta de Magasca,⁴ no tiene paralelos en la epigrafía peninsular. El *cognomen Celer* es muy común en Hispania⁵ en general y en Lusitania en particular (AALR, p. 138). Sin duda ninguna, otro de los muchos itálicos o descendientes de aquellos

⁴ J. ESTEBAN, «Viaje epigráfico por la comarca de Trujillo», 2011, en prensa.

⁵ J. M. ABASCAL, *ob. cit.* 1994, pp. 322-323.

colonos que se asentaron en territorio emeritense en los primeros momentos de la fundación de la capital de la provincia.

Por la fórmula funeraria abreviada y la ausencia de los dioses *Manes* se fecharía a comienzos o mediados del siglo I d. C.



Estela funeraria de granito gris claro de gran belleza. Sólo se conserva la parte superior de la misma y todo apunta a que ya estaba rota en el momento de su reutilización como sillar. La cabecera es semicircular y lleva un creciente lunar en bajorrelieve encima del texto que va enmarcado por una moldura en forma de cartela. Está muy deteriorada y su lectura es complicada, sobre todo el comienzo de los renglones.

Las numerosas reconstrucciones llevadas a cabo en el castillo de Trujillo han dado como resultado la reutilización de todo tipo de material en sus murallas. En sus lienzos se pueden ver restos de su pasado romano y de las conquistas árabes y no son pocas las inscripciones de ambas culturas incrustadas en sus paramentos. Concretamente en el lienzo que da al Este, a la derecha de la puerta de entrada y a varios metros de altura se aprecia este gran bloque granítico con un interesante inscripción romana. Su ubicación a gran altura ha impedido tomar medidas y realizar fotografías frontales de la inscripción.

L(*ucius*) [F]AVENTIVS / L(*ucii*) F(*ilius*)
LVCVLLVS / [-c.2-3-]+S++[-c.2-] / [...]

Las letras, de bella factura y muy regulares, son capitales cuadradas y no se aprecia interpunción. Se conservan dos líneas completas y parte de una tercera de la que apenas se distinguen algunas letras.

El difunto es un ciudadano romano con *tria nomina*, cuyo gentilicio se documenta por primera vez en la epigrafía lusitana, al igual que el *cognomen*, que tampoco tiene paralelos en la epigrafía provincial. La rareza de su onomástica hace pensar, como en la anterior inscripción, que *Lucius Faventius Lucullus* formó parte del contingente de los primeros colonos llegados al entorno emeritense procedente de la Península Itálica o uno de

sus descendientes directos. *Faventius* se uniría por tanto al grupo de gentilicios de escasa implantación fuera de Italia, considerados como fósiles onomásticos.⁶

Por el tipo de letra y la ausencia de los dioses *Manes* podría fecharse en la primera mitad del siglo I d. C.

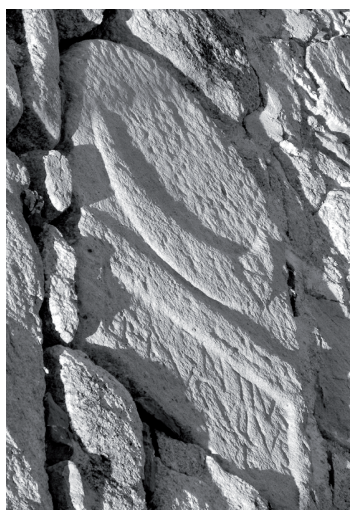


FOTO: A. NAVARRO

⁶ M. NAVARRO, «Notas sobre algunos gentilicios romanos de Lusitania: una propuesta metodológica acerca de la emigración itálica», en J. G. GORGES – T. NOGALES (eds.), *Sociedad y Cultura en Lusitania Romana. IV Mesa Redonda Internacional* (Serie Estudios Portugueses, 13), Mérida 2000, pp. 281-297.

Fragmento de una estela funeraria de granito gris claro decorada con un creciente lunar en la cabecera que aún conserva la pintura de color ocre. Sólo se conserva la mitad superior y la rotura corta el campo epigráfico horizontalmente.

El palacio Chaves-Mendoza, también conocido como Hospital Viejo, está ubicado en la plaza de los Descalzos en Trujillo. Se trata de una construcción del siglo XVII que atesora en su interior una importante colección de obras de arte. Entre sus piezas arqueológicas destacan varias inscripciones romanas, en su mayor parte ya publicadas, pero una de ellas aún permanecía inédita. Están expuestas en el patio porticado por el que se accede a las distintas estancias del palacio.

Dimensiones: (59) x 45 x 20.

P(*ublius* vel *o*) S +++T+++ / [...]

Letras: 6.

El texto, que va dentro de una cartela, ha sufrido *damnatio* por razones que se nos escapan pero que seguro algo tienen que ver con la ignorancia o el terror religioso, o con ambas cosas a la vez. Por tal razón solamente en la primera línea se aprecian algunos trazos de letras. Se distingue claramente una P inicial seguido de una S que correspondería al *praenomen* y nomen del difunto que pueden ir en nominativo o en dativo. La primera + es un trazo vertical correspondiente a una E o I; la tercera + es un trazo curvo que puede corresponder a una C; y la cuarta + parece una O. Todo indica que se trata del epitafio de un ciudadano romano con *tria nomina* y que sigue el esquema onomástico anteriormente mencionado.



440



441

Tercio superior de una estela de granito rosado muy deteriorada por el paso del tiempo. El texto apenas imperceptible está muy borrado.

Las obras de restauración del convento de Santa María de la Concepción, la abadía del siglo XV, sede de las Jerónimas, permitieron sacar a la luz una de las inscripciones más interesantes del pasado romano de Trujillo.⁷ Con este descubrimiento se constataba por primera vez en *Hispania* la existencia de un *fanum* dedicado, seguramente, a *Bellona*. En este mismo lugar y en las traseras donde se acumulan los escombros de la obra de consolidación del edificio, se puede ver esta piedra en forma rectangular con restos de dos líneas de texto.

Dimensiones: (47) x 43 x 18.

SVC(*c*)ES(*s*)VS / SE[---] / [...]

Letras: 8.

Las letras son capitales cuadradas y no se aprecia interpunción.

Successus, *a*, es un nombre latino frecuente en Hispania (Abascal 1994 516-517), aunque no muy extendido en la zona y del que se conocen tres casos más en Lusitania: uno procedente de Cañamero (AE, 1977, 387b) y dos de *Augusta Emerita* (CIL II, 501).

JULIO ESTEBAN ORTEGA
JOSÉ ANTONIO REDONDO RODRÍGUEZ

⁷ J. CARBONEL – H. GIMENO, «Un *fanum* en *Turgalium*», *Faventia* 27/2, 2005, pp. 7-16.